



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
20 December 2016

Семьдесят первая сессия
Пункт 84 повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 13 декабря 2016 года

[по докладу Шестого комитета (A/71/515)]

71/148. Верховенство права на национальном и международном уровнях

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию [70/118](#) от 14 декабря 2015 года,

вновь подтверждая свою приверженность целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций и международного права, которые являются нерушимыми основами более мирного, процветающего и справедливого мира, и вновь заявляя о своей решимости содействовать их строгому уважению и установлению справедливого и прочного мира во всем мире,

вновь подтверждая, что права человека, верховенство права и демократия взаимосвязаны и подкрепляют друг друга и что они относятся к универсальным и неделимым основным ценностям и принципам Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая также необходимость всеобщего обеспечения и соблюдения верховенства права как на национальном, так и на международном уровнях и свою неизменную приверженность международному порядку, основанному на верховенстве права и международном праве, что, наряду с принципами справедливости, абсолютно необходимо для мирного сосуществования и сотрудничества между государствами,

учитывая, что деятельность Организации Объединенных Наций в поддержку усилий правительств по поощрению и упрочению верховенства права осуществляется в соответствии с Уставом, и подчеркивая необходимость усиления поддержки, оказываемой государствам-членам по их просьбе в вопросе осуществления на национальном уровне их соответствующих международных обязательств, путем активизации технической помощи и усилий по укреплению потенциала,

будучи убеждена в том, что утверждение принципов верховенства права на национальном и международном уровнях имеет важнейшее значение для обеспечения поступательного экономического роста, устойчивого развития, искоренения нищеты и голода и защиты всех прав человека и основных свобод, и признавая, что коллективная безопасность зависит от эффективного



сотрудничества, в соответствии с Уставом и международным правом, в борьбе с транснациональными угрозами,

вновь подтверждая обязательство всех государств воздерживаться в их международных отношениях от угрозы силой или ее применения каким-либо образом, несовместимым с целями и принципами Организации Объединенных Наций, и обеспечивать разрешение их международных споров мирными средствами таким образом, чтобы не подвергать угрозе международный мир и безопасность и справедливость, согласно главе VI Устава, и призывая государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о признании юрисдикции Международного Суда в соответствии с его Статутом,

будучи убеждена в том, что укрепление и соблюдение верховенства права на национальном и международном уровнях, а также справедливости и благого управления должны быть определяющими в деятельности Организации Объединенных Наций и ее государств-членов,

ссылаясь на пункт 134 *e* Итогового документа Всемирного саммита 2005 года¹,

1. *напоминает* о совещании на высоком уровне Генеральной Ассамблеи по вопросу верховенства права на национальном и международном уровнях, состоявшемся в ходе этапа заседаний высокого уровня ее шестьдесят седьмой сессии, и ссылается на Декларацию, принятую на этом совещании², принимает к сведению доклад Генерального секретаря, представленный в соответствии с пунктом 41 Декларации³, и просит Шестой комитет продолжать рассмотрение путей и средств дальнейшего укрепления связей между верховенством права и тремя основными направлениями деятельности Организации Объединенных Наций;

2. *отмечает* усилия, направленные на укрепление верховенства права путем принятия на себя добровольных обязательств, призывает все государства рассмотреть вопрос о принятии таких добровольных обязательств в индивидуальном или коллективном порядке на основе своих национальных приоритетов и призывает также те государства, которые приняли обязательства, продолжать обмен информацией, знаниями и передовой практикой в этой связи;

3. *принимает к сведению* ежегодный доклад Генерального секретаря об укреплении и координации деятельности Организации Объединенных Наций в сфере верховенства права⁴;

4. *призывает* Генерального секретаря и систему Организации Объединенных Наций уделять первоочередное внимание деятельности в сфере верховенства права;

5. *вновь подтверждает* роль Генеральной Ассамблеи в поощрении прогрессивного развития международного права и его кодификации и вновь подтверждает далее, что государства должны выполнять все свои обязательства по международному праву;

¹ Резолюция 60/1.

² Резолюция 67/1.

³ A/68/213/Add.1.

⁴ A/71/169.

6. *вновь подтверждает также* настоятельную необходимость обеспечения и дальнейшего поддержания верховенства права на международном уровне в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций;

7. *вновь подтверждает далее* свою готовность прилагать неустанные усилия для полного осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года⁵ и напоминает, что цели и задачи в области устойчивого развития носят комплексный и неделимый характер и обеспечивают сбалансированность всех трех компонентов устойчивого развития;

8. *признает* роль многосторонних договорных процессов в продвижении верховенства права, напоминает о конструктивном обсуждении, состоявшемся по этой подтеме в Шестом комитете в рамках семидесятой сессии Генеральной Ассамблеи, и в этой связи:

a) вновь подтверждает свою поддержку ежегодного мероприятия, посвященного договорам и организуемого Генеральным секретарем, и приветствует организацию Договорной секцией Управления по правовым вопросам Секретариата семинаров по договорной практике как на региональном уровне, так и в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в качестве важной инициативы по наращиванию потенциала, и призывает государства продолжать поддерживать деятельность в этом направлении;

b) выражает признательность Генеральному секретарю за его обзор правил, обеспечивающих осуществление положений статьи 102 Устава, и принимает к сведению рекомендации для рассмотрения Шестым комитетом, содержащиеся в его ежегодном докладе⁶;

c) приветствует усилия, направленные на создание и совершенствование электронной базы данных Организации Объединенных Наций, посвященной договорам, при обеспечении онлайн-доступа к всеобъемлющей информации о депозитарных функциях Генерального секретаря и регистрации и публикации договоров в соответствии со статьей 102 Устава, и призывает продолжать такие усилия в будущем, принимая во внимание, что многие развивающиеся страны не имеют экономически приемлемого доступа к информационно-коммуникационным технологиям;

d) признает важность юридических изданий, подготовленных Договорной секцией, принимает к сведению информацию, представленную Генеральным секретарем в его ежегодном докладе⁷, и подчеркивает необходимость обновления «Краткого справочника по практике Генерального секретаря как депозитария многосторонних договоров» в свете этих новых событий и практики;

9. *напоминает* о конструктивном обсуждении подтемы «Обмен информацией о национальной практике государств по осуществлению многосторонних договоров» в Шестом комитете в ходе семьдесят первой

⁵ Резолюция 70/1.

⁶ A/71/169, раздел II.D.

⁷ Там же, раздел II.E.

сессии Генеральной Ассамблеи, приветствует техническую помощь со стороны системы Организации Объединенных Наций для государств-членов, по их просьбе, в деле осуществления многосторонних договоров на национальном уровне в качестве ощутимого вклада в укрепление верховенства права как на национальном, так и на международном уровнях и высоко оценивает усилия, предпринятые государствами в этом отношении;

10. *напоминает также* о конструктивном обсуждении подтемы «Практические меры по облегчению доступа к правосудию для всех, включая наиболее бедные и уязвимые группы населения» в Шестом комитете в ходе семьдесят первой сессии, во время которого, среди прочего, обращалось особое внимание на важность соответствующих инструментов и мер, направленных на расширение юридических прав и возможностей лиц, и признает роль этой подтемы в продвижении верховенства права;

11. *приветствует* диалог, начатый Координационно-консультативной группой по вопросам верховенства права и Подразделением по вопросам верховенства права в составе Канцелярии Генерального секретаря с государствами-членами по теме «Поощрение верховенства права на международном уровне», и предлагает продолжить этот диалог в целях укрепления верховенства права на международном уровне;

12. *признает* важное значение Программы помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права для содействия осуществлению программ и мероприятий Организации Объединенных Наций в области верховенства права, подчеркивает необходимость изучения последующих инициатив по оказанию технической помощи и наращиванию потенциала с уделением повышенного внимания активизации и расширению участия государств-членов в многостороннем договорном процессе и призывает государства поддерживать такую деятельность;

13. *подчеркивает* важность обеспечения на национальном уровне верховенства права и необходимость усиления поддержки, оказываемой государствам-членам по их просьбе в вопросе осуществления на национальном уровне их соответствующих международных обязательств, путем активизации технической помощи и деятельности по укреплению потенциала в целях развития, укрепления и поддержки деятельности национальных учреждений, активно продвигающих верховенство права на национальном и международном уровнях, с учетом национальной ответственности и национальных стратегий и приоритетов;

14. *вновь обращается* к Генеральному секретарю с просьбой обеспечить более тесную координацию и согласованность деятельности между подразделениями Организации Объединенных Наций, а также с донорами и получателями и подтверждает свой призыв уделять больше внимания оценке эффективности такой деятельности, включая возможные меры по повышению эффективности соответствующей деятельности по укреплению потенциала;

15. *призывает* в этом контексте расширять диалог между всеми заинтересованными сторонами, с тем чтобы национальные приоритеты находились в центре деятельности по оказанию помощи в области верховенства права в целях укрепления принципа национальной ответственности, признавая при этом, что деятельность в сфере верховенства права должна вписываться в национальный контекст и что у государств имеется разный национальный опыт в развитии своих систем обеспечения

верховенства права с учетом их правовых, политических, социально-экономических, культурных, религиозных и иных местных особенностей, а также признавая, что существуют общие элементы, вытекающие из международных норм и стандартов;

16. *призывает* Генерального секретаря и систему Организации Объединенных Наций на систематической основе заниматься соответствующим образом вопросами верховенства права в ходе проведения соответствующих мероприятий, включая участие женщин в мероприятиях, связанных с верховенством права, признавая, что верховенство права имеет большое значение практически для всех видов деятельности Организации Объединенных Наций;

17. *заявляет* о своей полной поддержке роли по обеспечению всесторонней координации и слаженности Координационно-консультативной группы по вопросам верховенства права в рамках системы Организации Объединенных Наций в пределах имеющихся мандатов, действующей при поддержке Подразделения по вопросам верховенства права и под руководством первого заместителя Генерального секретаря;

18. *просит* Генерального секретаря своевременно представить его следующий ежегодный доклад о деятельности Организации Объединенных Наций в сфере верховенства права в соответствии с пунктом 5 ее резолюции [63/128](#) от 11 декабря 2008 года, обеспечив рассмотрение в нем национальных и международных аспектов верховенства права на сбалансированной основе;

19. *признает* важность восстановления доверия к верховенству права как ключевому элементу правосудия в переходный период;

20. *напоминает* об обязательствах государств-членов принимать все необходимые меры для оказания справедливых, транспарентных, эффективных, недискриминационных и подотчетных услуг, которые способствуют доступу к системе правосудия для всех, включая юридическую помощь, предлагает расширять диалог и обмен национальной практикой и экспертным опытом в укреплении верховенства права посредством доступа к системе правосудия, в том числе в отношении регистрации рождений для всех, надлежащей регистрации и документального оформления беженцев, мигрантов, лиц, ищущих убежища, и лиц без гражданства, юридической помощи, в соответствующих случаях, как по уголовным, так и по гражданским делам и в этой связи признает роль знаний и технологии, в том числе в судебных системах, и подчеркивает необходимость расширения помощи, предоставляемой правительствам по их просьбе;

21. *подчеркивает* важность поощрения обмена национальной практикой и всеохватного диалога, приветствует предложения Генерального секретаря, в соответствии с которыми государствам-членам предлагается на добровольной основе обмениваться информацией о передовой национальной практике обеспечения верховенства права на основе неформальных совещаний и с использованием электронного хранилища данных о передовой практике в рамках веб-сайта Организации Объединенных Наций по вопросам верховенства права, и предлагает государствам-членам поступать соответствующим образом;

22. *предлагает* Международному Суду, Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли и Комиссии

международного права продолжать представлять в своих соответствующих докладах Генеральной Ассамблее комментарии относительно их нынешней роли в поощрении верховенства права;

23. *предлагает* Координационно-консультативной группе по вопросам верховенства права и Подразделению по вопросам верховенства права продолжать свой диалог со всеми государствами-членами, взаимодействуя с ними на регулярной, транспарентной и инклюзивной основе, в том числе на неофициальных брифингах, и приветствует проведение неофициальных брифингов на семидесятой сессии;

24. *просит* Генерального секретаря представить более подробную информацию об обзоре правил, обеспечивающих осуществление положений статьи 102 Устава, с учетом последних событий, а также подготовить доклад о регистрации и опубликовании договоров и международных соглашений в соответствии со статьей 102 Устава для заблаговременного представления до семьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи;

25. *подчеркивает* необходимость эффективного и стабильного выполнения Подразделением по вопросам верховенства права своих функций и необходимость обеспечения его разумными средствами, которые требуются для этой цели;

26. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей семьдесят второй сессии пункт, озаглавленный «Верховенство права на национальном и международном уровнях», и предлагает государствам-членам в ходе предстоящих прений в Шестом комитете сосредоточить свои комментарии на подтеме «Пути и средства дальнейшего распространения международного права для укрепления верховенства права».

*62-е пленарное заседание,
13 декабря 2016 года*